

1913-04-14

FACTS

Document type:
Lettercard

Language:
Da

Date explanation:
Datoen er skrevet på kortet

General comment:
Hans og Johanne/Besse (g. Giersing)
Syberg cyklede i 1913 fra Pisa til
Danmark i forbindelse med, at
Syberg-familien flyttede hjem efter tre
år i Italien.

Negrene var Hans og Johannes
mindre søskende, som alle var meget
solbrændte.

Sender's location:
Ravenna

Sender info (seal, address, etc.):
Bynavnet er skrevet på kortet

Recipient info (Transcript, Inscription,
etc.):
Adressen er skrevet på kortet

Mentioned people:
Clara Syberg
Ernst Syberg
Franz Syberg
Lars Syberg

Archive:
Kerteminde Egns- og Byhistoriske
Arkiv, 2010/57, A3426, Lb. 3, 001

Trykt udgave:
Nej

Provenance:
Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

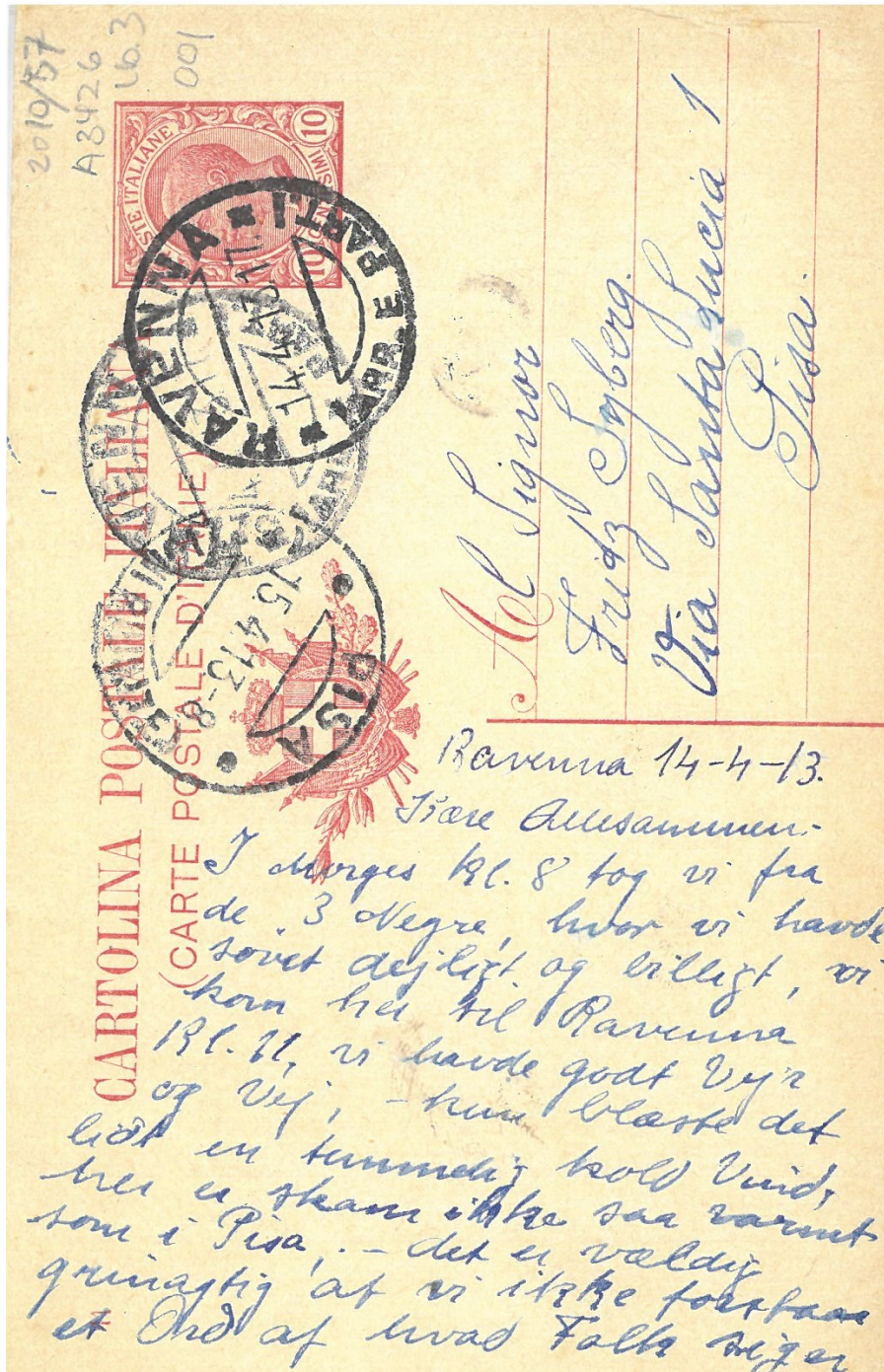
[Fortrykt på postkortet s. 1:]
CARTOLINA POSTALE ITALIANA
(CARTE POSTALED'ITALIE)
Ao]

[Håndskrevet på s. 1:]
I Signor

Fritz Syberg
Via Santa Lucia 1
Pisa

Ravenna 14-4-13.
Kære Allesammen.

Kære Far og Mor og Negerinde og Negre. Vi har i Dag set paa en hel
Masse Mosaikker de var dejlige og for at spare Penge gik vi sammen med
nogle Eg ["Eg" overstreget] Engle-lændere som vi lod betale for os.
Mange Hilsner til jer allesammen fra Hans.



dit er som om vi var
kommer til et helt andet
Land, — — Alle menneske-
eyeler her, selv de gamle
Uvidhaarede Bønderkone
kilder afsted med Pakker
under armen. 1000 Ryske
Bøsse .

Kære Far og Mor og
Kjærlinde og Neger.
Vi har i dag set
paa en hel Masse
Mosaikker de var dejlige
og for at spare Penge
gik vi sammen med
noget af Engle-lændere
som vi lod betale
for os. Mange Hilsener til
er alle sammen fra Hans.